2026/2311

20.10.2026

IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2026/2311

z dne 19. oktobra 2026

o uvedbi dokončne protidampinške dajatve na uvoz nekaterih vrst težkega termičnega papirja s poreklom iz Republike Koreje na podlagi pregleda zaradi izteka ukrepov v skladu s členom 11(2) Uredbe (EU) 2016/1036 Evropskega parlamenta in Sveta

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (EU) 2016/1036 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 8. junija 2016 o zaščiti proti dampinškemu uvozu iz držav, ki niso članice Evropske unije ([1]) (v nadaljnjem besedilu: osnovna uredba), in zlasti člena 11(2) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

1. POSTOPEK

1.1 Prejšnje preiskave in veljavni ukrepi

(1) Evropska komisija (v nadaljnjem besedilu: Komisija) je z Izvedbeno uredbo (EU) 2020/1524 ([2]) uvedla protidampinške dajatve na uvoz nekaterih vrst težkega termičnega papirja s poreklom iz Republike Koreje (v nadaljnjem besedilu: prvotni ukrepi). Za preiskavo, ki je privedla do uvedbe prvotnih ukrepov, se v nadaljnjem besedilu uporablja izraz „prvotna preiskava“.

(2) Trenutno veljavne protidampinške dajatve znašajo 15,8 %.

1.2 Zahtevek za pregled zaradi izteka ukrepov

(3) Komisija je po objavi obvestila o bližnjem izteku ([3]) prejela zahtevek za pregled v skladu s členom 11(2) osnovne uredbe.

(4) Zahtevek za pregled so 16. julija 2025 vložili Evropsko združenje proizvajalcev termičnega papirja (v nadaljnjem besedilu: ETPA) in njegovi člani (v nadaljnjem besedilu: vložniki) v imenu industrije nekaterih vrst težkega termičnega papirja v Uniji v smislu člena 5(4) osnovne uredbe. Zahtevek za pregled je temeljil na izhodišču, da bi iztek veljavnosti ukrepov verjetno povzročil nadaljevanje dampinga in ponovitev škode, povzročene industriji Unije.

1.3 Začetek pregleda zaradi izteka ukrepov

(5) Komisija je po posvetovanju z odborom, ustanovljenim s členom 15(1) osnovne uredbe, ugotovila, da obstajajo zadostni dokazi za začetek pregleda zaradi izteka ukrepov, zato je 17. oktobra 2025 začela pregled zaradi izteka ukrepov v zvezi z uvozom v Unijo nekaterih vrst težkega termičnega papirja s poreklom iz Republike Koreje (v nadaljnjem besedilu: zadevna država) na podlagi člena 11(2) osnovne uredbe. Obvestilo o začetku je objavila v *Uradnem listu Evropske unije* ([4]) (v nadaljnjem besedilu: obvestilo o začetku).

([1]) UL L 176, 30.6.2016, str. 21, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2016/1036/oj.
([2]) Izvedbena uredba Komisije (EU) 2020/1524 z dne 19. oktobra 2020 o uvedbi dokončne protidampinške dajatve in dokončnem pobiranju začasne dajatve, uvedene na uvoz nekaterih vrst težkega termičnega papirja s poreklom iz Republike Koreje (UL L 346, 20.10.2020, str. 19, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2020/1524/oj).
([3]) UL C, C/2025/680, 3.2.2025, ELI: http://data.europa.eu/eli/C/2025/680/oj.
([4]) Obvestilo o začetku pregleda zaradi izteka protidampinških ukrepov za uvoz nekaterih vrst težkega termičnega papirja s poreklom iz Republike Koreje, C/2025/5537 (UL C, C/2025/5537, 17.10.2025, ELI: http://data.europa.eu/eli/C/2025/5537/oj).

1.4 **Obdobje preiskave v zvezi s pregledom in obravnavano obdobje**

(6) Preiskava nadaljevanja ali ponovitve dampinga je zajela obdobje od 1. julija 2024 do 30. junija 2025 (v nadaljnjem besedilu: obdobje preiskave v zvezi s pregledom ali OPP). Preučitev trendov, pomembnih za oceno verjetnosti nadaljevanja ali ponovitve škode, je zajela obdobje od 1. januarja 2022 do konca obdobja preiskave v zvezi s pregledom (v nadaljnjem besedilu: obravnavano obdobje).

1.5 **Zainteresirane strani**

(7) Komisija je v obvestilu o začetku zainteresirane strani pozvala, naj se ji javijo, če želijo sodelovati v preiskavi. Poleg tega je o začetku pregleda zaradi izteka ukrepov posebej obvestila vložnike, znane proizvajalce v Republiki Koreji in organe Republike Koreje, znane uvoznike in uporabnike ter združenja, za katera je znano, da jih to zadeva, in jih povabila k sodelovanju.

(8) Zainteresirane strani so imele možnost, da podajo pripombe glede začetka pregleda zaradi izteka ukrepov in zahtevajo zaslišanje pred Komisijo in/ali pooblaščencem za zaslišanje v trgovinskih postopkih.

1.6 **Vzorčenje**

(9) Komisija je v obvestilu o začetku navedla, da bo morda izbrala vzorec zainteresiranih strani v skladu s členom 17 osnovne uredbe.

Vzorčenje proizvajalcev Unije

(10) Komisija je v obvestilu o začetku navedla, da je začasno izbrala vzorec proizvajalcev Unije. Vzorec je izbrala na podlagi največjega reprezentativnega obsega proizvodnje in prodaje podobnega izdelka v Uniji med 1. julijem 2024 in 30. junijem 2025. Vzorec je vključeval tri proizvajalce Unije iz dveh različnih držav članic. Glede na podatke, ki so bili na voljo v začetni fazi, so vzorčeni proizvajalci Unije predstavljali več kot 50 % proizvodnje podobnega izdelka v Uniji in več kot 70 % prodaje podobnega izdelka s strani proizvajalcev Unije. Komisija je v skladu s členom 17(2) osnovne uredbe zainteresirane strani povabila k predložitvi pripomb o začasnem vzorcu. Prejeta ni bila nobena pripomba. Vzorec je bil potrjen 30. oktobra 2025. Vzorec je reprezentativen za industrijo Unije. Vzorčenim proizvajalcem Unije je naročila, naj izpolnijo vprašalnik, ki je bil na dan začetka preiskave na voljo na spletu ([5]).

Vzorčenje uvoznikov

(11) Da bi se Komisija lahko odločila, ali je vzorčenje potrebno, in da bi v tem primeru lahko izbrala vzorec, je nepovezane uvoznike pozvala, naj ji zagotovijo informacije, določene v obvestilu o začetku.

(12) Noben nepovezan uvoznik ni predložil zahtevanih informacij oziroma se ni strinjal z vključitvijo v vzorec. Komisija se je zato odločila, da vzorčenje ni potrebno.

Vzorčenje proizvajalcev izvoznikov v Republiki Koreji

(13) Da bi se Komisija lahko odločila, ali je vzorčenje potrebno, in da bi v tem primeru lahko izbrala vzorec, je vse proizvajalce izvoznike iz Republike Koreje pozvala, naj ji zagotovijo informacije, določene v obvestilu o začetku. Poleg tega je predstavništvo Republike Koreje pri Evropski uniji pozvala, naj opredeli morebitne druge proizvajalce izvoznike, ki bi lahko bili zainteresirani za sodelovanje v preiskavi, in/ali z njimi vzpostavi stik.

(14) Noben proizvajalec izvoznik v zadevni državi ni predložil zahtevanih informacij oziroma se ni strinjal z vključitvijo v vzorec. Komisija se je zato odločila, da vzorčenje ni potrebno. V preiskavi ni sodeloval noben proizvajalec iz Republike Koreje.

([5]) https://tron.trade.ec.europa.eu/investigations/case-view?caseId=2816.

1.7 **Izpolnjeni vprašalniki**

(15) Komisija je na dan začetka preiskave na svojem spletišču ([6]) objavila vprašalnike za proizvajalce izvoznike, proizvajalce Unije, nepovezane uvoznike v Uniji in uporabnike v Uniji. Komisija je vzorčene proizvajalce Unije pozvala, naj izpolnijo prejeti vprašalnik. Poleg tega je Komisija združenju ETPA poslala vprašalnik, v katerem je zahtevala makropodatke o industriji Unije.

(16) Izpolnjene vprašalnike so poslali vzorčeni proizvajalci Unije in združenje ETPA.

1.8 **Preverjanje**

(17) Komisija je zbrala in preverila vse informacije, ki so se ji zdele potrebne za ugotovitev verjetnosti nadaljevanja ali ponovitve dampinga in škode ter za opredelitev interesa Unije. Preveritveni obiski v skladu s členom 16 osnovne uredbe so bili opravljeni v prostorih naslednjih družb:proizvajalci Unije

— Jujo Thermal Oy, Kauttua, Finska,

— Kanzan Spezialpapiere GmbH, Düren, Nemčija,

— Koehler Paper SE, Oberkirch, Nemčija.

(18) Izpolnjen vprašalnik o makropodatkih, predložen v imenu industrije Unije, je bil preverjen v prostorih njenega pravnega zastopnika v Bruslju.

1.9 **Naknadni postopek**

(19) Komisija je 30. junija 2026 razkrila bistvena dejstva in premisleke, na podlagi katerih je nameravala ohraniti veljavne protidampinške dajatve (v nadaljnjem besedilu: dokončno razkritje). Za vse strani je bil določen rok, v katerem so lahko predložile pripombe k dokončnemu razkritju.

(20) Prejete so bile pripombe vložnikov. Nobena druga zainteresirana stran ni predložila pripomb k dokončnemu razkritju.

(21) Komisija je pripombe vložnikov obravnavala in jih ustrezno upoštevala. Stranem, ki so zahtevale zaslišanje, je bilo to odobreno.

1.10 **Predstavitev podatkov**

(22) Nekateri podatki, predstavljeni v nadaljevanju, so v obliki razponov, da se prepreči razkritje zaupnih informacij zaradi omejenega števila strani, ki predložijo take informacije.

2. **IZDELEK, KI SE PREGLEDUJE, ZADEVNI IZDELEK IN PODOBNI IZDELEK**

2.1 **Izdelek, ki se pregleduje**

(23) Izdelek, ki se pregleduje, je isti kot v prvotni preiskavi, in sicer nekatere vrste težkega termičnega papirja, opredeljenega kot termični papir z maso več kot 65 g/m^2; ki se prodaja v zvitkih širine 20 cm ali več, z maso 50 kg ali več (vključno s papirjem) ter s premerom 40 cm ali več (veliki zvitki); z osnovnim premazom ali brez njega na eni ali obeh straneh; na eni ali obeh straneh premazan s toplotno občutljivo snovjo (tj. mešanico barve in razvijalca, ki pod vplivom toplote reagirata in oblikujeta sliko) ter z vrhnjim premazom ali brez njega (v nadaljnjem besedilu: izdelek, ki se pregleduje).

([6]) https://tron.trade.ec.europa.eu/investigations/case-view?caseId=2816.

(24) Težki termični papir je specialni papir. Ima termično aktiven premaz, ki pri tiskalnikih s termično tiskalno glavo reagira na toploto, tako da nastane podoba. Težki termični papir se uporablja predvsem za samolepilne etikete za embalažo ter tudi za vozovnice in oznake.

2.2 **Zadevni izdelek**

(25) Zadevni izdelek v tej preiskavi je izdelek, ki se pregleduje, s poreklom iz Republike Koreje, ki se trenutno uvršča pod oznake KN ex 4809 90 00, ex 4811 59 00 in ex 4811 90 00 (oznake TARIC 4809 90 00 20, 4811 59 00 20 in 4811 90 00 20).

2.3 **Podobni izdelek**

(26) Kot je bilo ugotovljeno v prvotni preiskavi in potrjeno v tej preiskavi v zvezi s pregledom zaradi izteka ukrepov, imajo naslednji izdelki enake osnovne fizikalne in tehnične lastnosti ter so namenjeni enakim osnovnim uporabam:

— zadevni izdelek, kadar se izvaža v Unijo;

— izdelek, ki se pregleduje, ki se proizvaja in prodaja na domačem trgu Republike Koreje;

— izdelek, ki se pregleduje, ki ga proizvajalci izvozniki proizvajajo in prodajajo v preostali svet, ter

— izdelek, ki se pregleduje, ki ga v Uniji proizvaja in prodaja industrija Unije.

(27) Ti izdelki se zato štejejo za podobne izdelke v smislu člena 1(4) osnovne uredbe.

3. **DAMPING**

3.1 **Uvodne opombe**

(28) V obdobju preiskave v zvezi s pregledom se je uvoz težkega termičnega papirja iz Republike Koreje nadaljeval, čeprav na nižji ravni kot v obdobju prvotne preiskave (tj. od 1. julija 2018 do 30. junija 2019). Iz spodnje preglednice 2 je razvidno, da je uvoz težkega termičnega papirja iz Republike Koreje nihal. Ta uvoz je v obdobju preiskave v zvezi s pregledom predstavljal 2,5 % trga Unije v primerjavi z 10- do 11-odstotnim tržnim deležem v obdobju prvotne preiskave. V absolutnem smislu je uvoz iz Republike Koreje v obdobju prvotne preiskave znašal 18 500–20 500 ton, v obdobju sedanje preiskave v zvezi s pregledom pa 2 036 ton. V relativnem smislu se je obseg izvoza v Unijo zmanjšal za več kot 80 %, v absolutnem smislu pa je zmanjšanje znašalo vsaj 16 464 ton.

(29) Kot je navedeno v uvodni izjavi 14, v preiskavi ni sodeloval noben izvoznik/proizvajalec iz Republike Koreje. Zato je Komisija organe Republike Koreje obvestila, da bo zaradi nesodelovanja za ugotovitve glede Republike Koreje uporabila člen 18 osnovne uredbe. Misija Republike Koreje pri Evropski uniji je bila pozvana, naj predloži pripombe o tem vprašanju najpozneje do 14. novembra 2025. Komisija ni prejela pripomb.

(30) Zato so v skladu s členom 18 osnovne uredbe ugotovitve v zvezi z verjetnostjo nadaljevanja dampinga temeljile na razpoložljivih dejstvih, zlasti na uradnih spletiščih družb, informacijah iz zahtevka za pregled in informacijah, pridobljenih od vložnikov med preiskavo v zvezi s pregledom. Ker med preiskavo ni bilo objavljenih cenikov ali sodelovanja zainteresiranih strani, ki niso vložniki, je Komisija ustrezne informacije iz pritožbe navzkrižno preverila z uradnimi statističnimi podatki o uvozu in spletiščem glavnega znanega korejskega proizvajalca izvoznika.

3.2 **Nadaljevanje dampinga v obdobju preiskave v zvezi s pregledom**

3.2.1 *Normalna vrednost*

(31) Kot je navedeno v uvodni izjavi zgoraj, je Komisija zaradi nesodelovanja proizvajalcev izvoznikov iz Republike Koreje za določitev normalne vrednosti uporabila razpoložljiva dejstva. V ta namen je svoje ugotovitve utemeljila na podatkih, ki so jih vložniki predložili v zahtevku, kot je bil pozneje posodobljen. Ti podatki so bili konstruirana normalna vrednost za obdobje od julija 2024 do junija 2025 na podlagi ocene stroškov ustreznih proizvodnih dejavnikov podobnega izdelka v Republiki Koreji (tj. celuloze, kemikalij, dela, energije in tovarniških splošnih stroškov), ki so se zvišali za razumen znesek za prodajne, splošne in upravne stroške (v nadaljnjem besedilu: PSU-stroški) ter z razumno stopnjo dobička. Ceniki na korejskem domačem trgu niso bili na voljo na spletišču glavnega znanega korejskega proizvajalca izvoznika. Ocenjena konstruirana normalna vrednost je obsegala domačo ceno franko tovarna v višini 2 060 EUR na tono.

3.2.1.1 Izvozna cena

(32) Zaradi nesodelovanja proizvajalcev izvoznikov iz Republike Koreje je bila izvozna cena določena na podlagi cene CIF iz statističnih podatkov Eurostata, prikazane v preglednici 3, prilagojene za preložene popuste, ki se običajno uporabljajo v sektorju, in nato popravljene na raven cene franko tovarna. Cena CIF je bila znižana za ustrezne stroške prevoza in stroške zavarovanja za čezmorski prevoz na podlagi ocen vložnikov.

(33) Tako dobljena izvozna cena franko tovarna za obdobje preiskave v zvezi s pregledom je znašala 1 827,7 EUR na tono.

(34) Komisija je ugotovila, da je bilo v prvotni preiskavi približno 30 % korejskega izvoza v Unijo prodanega prek povezane družbe v Uniji, ki je delovala kot uvoznik ([7]). Komisija je ugotovila tudi, da so po mnenju vložnika nekateri rabati in popusti (npr. količinski rabati), ki se pojavijo po datumu uvoza, običajni v sektorju termičnega papirja ([8]). Ob upoštevanju ugotovitve dampinga iz uvodne izjave 35 in narave te preiskave v zvezi s pregledom zaradi izteka ukrepov, ki je namesto izračuna nove natančne stopnje dampinga osredotočena na ugotavljanje, ali se je damping nadaljeval v obdobju preiskave v zvezi s pregledom oziroma ali bi se lahko ponovil, pa se je Komisija odločila, da prilagoditve izvozne cene za ocenjeni obseg prodaje prek povezanih strani v skladu s členom 2(9) osnovne uredbe in za ocenjene količinske rabate v skladu s členom 2(10)(c) niso potrebne, saj bi povzročile le znižanje izvozne cene in posledično višjo stopnjo dampinga. Zato so uporabljene izvozne cene rezultat konservativnega pristopa.

3.2.1.2 Primerjava in stopnja dampinga

(35) Komisija je normalno vrednost in izvozno ceno primerjala, kot je navedeno v uvodnih izjavah 31 do 33. Razlika med normalno vrednostjo in izvozno ceno, izražena kot odstotek cene CIF meja Unije brez plačane dajatve, je znašala 11,4 %. Glede na to, da so uporabljene izvozne cene rezultat konservativnega pristopa, kot je pojasnjeno v uvodni izjavi 34, bi lahko bila dejanska stopnja dampinga višja. Komisija je v vsakem primeru sklenila, da se je damping v obdobju preiskave v zvezi s pregledom nadaljeval.

4. **VERJETNOST NADALJEVANJA DAMPINGA**

(36) Komisija je po ugotovitvi obstoja dampinga v obdobju preiskave v zvezi s pregledom v skladu s členom 11(2) osnovne uredbe preučila verjetnost nadaljevanja dampinga v primeru razveljavitve ukrepov. Analizirani so bili naslednji dodatni elementi: proizvodna in prosta zmogljivost v Republiki Koreji ter privlačnost trga Unije v primerjavi z drugimi trgi.

(37) Zaradi nesodelovanja korejskih proizvajalcev izvoznikov je ta pregled temeljil na informacijah, ki so bile Komisiji na voljo, tj. informacijah, predloženih v zahtevku za pregled, in informacijah iz drugih razpoložljivih virov, kot je navedeno v uvodni izjavi 30.

([7]) Uvodna izjava 50 Izvedbene uredbe (EU) 2020/1524.
([8]) Točka 95 zahtevka.

4.1 **Proizvodna in prosta zmogljivost v Republiki Koreji**

(38) V obdobju prvotne preiskave in v obdobju preiskave v zvezi s pregledom je bila družba Hansol Paper edini proizvajalec izvoznik iz zadevne države. Glede na tržne informacije je bila družba Hansol Paper daleč največji proizvajalec izdelka, ki se pregleduje, v Republiki Koreji. V zahtevku je bil naveden obstoj drugega proizvajalca v Republiki Koreji, tj. proizvajalca s proizvodno zmogljivostjo 15 000 ton na leto, ki ni sodeloval niti v sedanjem pregledu zaradi izteka ukrepov niti v prvotni preiskavi.

(39) Letna proizvodna zmogljivost za sektor, vključno s težkim termičnim papirjem, se je v Republiki Koreji razlikovala glede na vir in perspektivo. Znašala je od 275 000 ton ([9]) do 355 000 ton ([10]) na leto. Leta 2021 je proizvodnja termičnega papirja v Republiki Koreji znašala približno 240 000 ton ([11]).

(40) Čeprav Komisija ni mogla količinsko opredeliti proste zmogljivosti v Republiki Koreji za izdelek, ki se pregleduje, v obdobju preiskave v zvezi s pregledom je glede na zgoraj navedeno lahko ugotovila, da je proizvodna zmogljivost znatna, saj je vsaj petkrat večja od domače potrošnje v Republiki Koreji. Poleg tega je družba Hansol Paper je v svojih finančnih poročilih večkrat javno napovedala, da namerava razširiti svojo dejavnost termičnega papirja. Družba Hansol Paper lahko svojo proizvodnjo in prodajo termičnega papirja razširi na več načinov, vključno s premikom zmogljivosti iz ene skupine izdelkov v drugo. Kot je družba Hansol Paper sama navedla v poročilu o trajnostnosti družbe Hansol Paper za leto 2024 ([12]), ima družba Hansol Paper nedvomno prožne proizvodne zmogljivosti. Čeprav količinska opredelitev prožnosti ni jasno izražena, kaže dejstvo, da je prisotna v poročilu, da prožnost ni majhna in je zato vredna javne objave. Vsako povečanje zmogljivosti v Republiki Koreji bi pomenilo dodatek h korejski proizvodnji termičnega papirja, ki je v obdobju preiskave v zvezi s pregledom že znašala več kot 200 % letne porabe težkega termičnega papirja v Uniji (glej preglednico 1).

4.2 **Privlačnost trga Unije**

(41) Ocenjeno je bilo, da bo leta 2026 svetovna poraba težkega termičnega papirja dosegla približno 776 000 ton. Domači trg težkega termičnega papirja Republike Koreje je majhen ([13]) (približno 23 100 ton leta 2021). Tudi ob predpostavki, da bi se težki termični papir lahko prodajal po visokih cenah na korejskem domačem trgu, nič ne kaže na to, da bo korejski domači trg znatno rasel ali absorbiral proste zmogljivosti.

([9]) Družba Laves Chemie Consulting – Študija o termičnem papirju na svetovnem trgu za obdobje 2021–2026 (*Thermal Paper 2021-2026 World Market Study*), Priloga 10 k zahtevku, str. 4. Zmogljivosti zadevajo celotno Republiko Korejo.

([10]) Predvidena zmogljivost za termični premaz s strani družbe Hansol Paper, kakor je določena v uvodni izjavi 57 Izvedbene uredbe Komisije (EU) 2023/1330 z dne 29. junija 2023 o uvedbi dokončne protidampinške dajatve na uvoz nekaterih vrst lahkega termoreaktivnega papirja s poreklom iz Republike Koreje na podlagi pregleda zaradi izteka ukrepov v skladu s členom 11(2) Uredbe (EU) 2016/1036 Evropskega parlamenta in Sveta (UL L 166, 30.6.2023, str. 76, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2023/1330/oj).

([11]) Družba Laves Chemie Consulting – Študija o termičnem papirju na svetovnem trgu za obdobje 2021–2026, Priloga 10 k zahtevku, preglednica „Bilanca dobave in povpraševanja v metričnih tonah“, str. 21.

([12]) Poročilo o trajnostnosti družbe Hansol Paper za leto 2024 (*Hansol Paper Sustainability Report 2024*) je na voljo na https://www.hansolpaper.co.kr/m/eng/management/data. Na strani 11 poročila je navedeno: „[…] z naložbo v obrat Shintanjin Mill […] v letu 2018 je bil vzpostavljen prožen sistem obratov, ki bi lahko proizvajal papir za tiskanje in termični papir […]“.

([13]) V Študiji o termičnem papirju na svetovnem trgu za obdobje 2021–2026, družba Laves Chemie Consulting, Priloga 10 k zahtevku, preglednica „Bilanca dobave in povpraševanja v metričnih tonah“, str. 22, je navedeno, da je splošna poraba termičnega papirja v Koreji leta 2021 znašala 55 000 ton. Komisija je upoštevala 42 % skupne porabe, ker je bilo v preglednici „Poraba glede na vrsto in geografsko območje za leto 2021“ študije o termičnem papirju na svetovnem trgu za obdobje 2021–2026 (Priloga 10 k zahtevku) družbe Laves Chemie Consulting ugotovljeno, da vrsti 75/80 gsm in 120 gsm predstavljata 42 % skupne porabe termičnega papirja v „preostalem svetu“, ki vključuje Republiko Korejo.

(42) Zato je korejska industrija težkega termičnega papirja usmerjena v izvoz. Statistični podatki o korejskem izvozu kažejo, da sta daleč najpomembnejša izvozna trga za termični papir (vse vrste) ZDA in Rusija. V ZDA so bile protidampinške dajatve za termični papir družbe Hansol Paper nedavno pregledane in določene na 0 % ([14]). V tem okviru družba Hansol Paper še naprej širi svojo svetovno mrežo in utrjuje svojo prisotnost kot svetovna proizvajalka papirja ([15]).

(43) Evropa in Severna Amerika sta skupaj predstavljali več kot 50 % skupne porabe težkega termičnega papirja. Obstoj protidampinških ukrepov v Uniji ni zmanjšal njene privlačnosti v obravnavanem obdobju. Čeprav se je trg Unije soočal tudi s splošnim trendom zmanjševanja potrošnje (termičnega) papirja, je bil kljub temu največji enotni trg za težki termični papir. Poleg tega so v Uniji zelo raznolike družbe, ki preoblikujejo težki termični papir in od katerih nekatere delujejo na svetovni ravni, ter stranke, ki se držijo zavez v zvezi z družbeno odgovornostjo družb in drugih standardov, ki lahko plačajo višje cene kot drugi trgi. Trg Unije ceni dražji nabor izdelkov (in sicer vrste brez fenola), ki se ne prodaja v drugih delih sveta. Vrste, ki vsebujejo BPA in so cenejše od tistih, ki se uporabljajo v Uniji, so pogoste po vsem svetu. Samo EU, Švica, nekatere zvezne države ZDA, Japonska in Južna Koreja so prepovedale domačo uporabo vrst, ki vsebujejo BPA.

(44) Kljub 15,8-odstotni stopnji protidampinške dajatve je letni obseg izvoza iz Republike Koreje v Unijo pogosto presegel 4 000 ton na leto in leta 2023 dosegel 7 740 ton. To je manj kot v obdobju prvotne preiskave, vendar so take količine še vedno nezanemarljive. Poleg tega družba Hansol Paper še naprej razstavlja na relevantnih sejmih etiket v Uniji ([16]). Nadaljnji razvoj trgovinskih mrež, odnosov s strankami in distribucijskih kanalov s strani družbe Hansol Paper je pokazal njeno zmožnost in pripravljenost za hitro povečanje prodaje in prodor na trg, če bi se ukrepi iztekli.

4.3 **Zaključek**

(45) Preiskava je pokazala, da veljavni protidampinški ukrepi niso preprečili nadaljnjega toka dampinškega uvoza zadevnega izdelka v Unijo, čeprav v manjšem obsegu v primerjavi z obdobjem prvotne preiskave. Komisija je sklenila tudi, da bi se v primeru izteka ukrepov dampinške prakse, ugotovljene med preiskavo v zvezi s pregledom, verjetno nadaljevale in okrepile glede na privlačnost trga Unije v smislu velikosti in oblikovanja cen, tudi v primerjavi z drugimi potencialnimi namembnimi kraji izvoza. Zato je sklenila, da obstaja velika verjetnost, da bi se damping v primeru izteka ukrepov nadaljeval.

5. **ŠKODA**

5.1 **Opredelitev pojmov industrija Unije in proizvodnja Unije**

(46) Podobni izdelek je v obravnavanem obdobju v Uniji izdelovalo devet proizvajalcev ([17]). Ti predstavljajo „industrijo Unije“ v smislu člena 4(1) osnovne uredbe.

(47) Celotna proizvodnja Unije je bila v obdobju preiskave v zvezi s pregledom določena na približno 158 241 ton. Komisija je ta podatek izračunala na podlagi vseh razpoložljivih informacij o industriji Unije, in sicer izpolnjenega vprašalnika, ki ga je predložilo združenje ETPA, navzkrižno preverjenega s preverjenimi izpolnjenimi vprašalniki vzorčenih proizvajalcev Unije. Kot je navedeno v uvodni izjavi 10, so bili v vzorec izbrani trije proizvajalci Unije, ki so predstavljali več kot 50 % celotne proizvodnje podobnega izdelka v Uniji.

([14]) https://www.federalregister.gov/documents/2026/05/08/2026-09132/thermal-paper-from-the-republic-of-korea-final-results-and-rescission-in-part-of-antidumping-duty.

([15]) Str. 13 poročila o trajnostnosti družbe Hansol Paper za leto 2025, na voljo na https://www.hansol.com/eng/resources/document/2025_HansolGroup_SR_En.pdf.

([16]) Razstavljavci, seznam družb na sejmu Labelexpo Europe, Barcelona, Španija (september 2025).

([17]) Nekateri od devetih so nepovezani proizvajalci, eden pa je leta 2024 prenehal poslovati zaradi insolvenčnih postopkov.

5.2 **Potrošnja Unije**

(48) Komisija je potrošnjo Unije določila na podlagi (i) podatkov iz izpolnjenega vprašalnika združenja ETPA o prodaji podobnega izdelka industrije Unije, navzkrižno preverjenih z obsegom prodaje, ki so ga vzorčeni proizvajalci Unije navedli v svojih preverjenih izpolnjenih vprašalnikih, in (ii) uvoza izdelka, ki se pregleduje, kot ga je evidentiral Eurostat.

(49) Potrošnja Unije se je gibala na naslednji način:

Preglednica 1

Potrošnja Unije (v tonah)

	2022	2023	2024	OPP
Skupna potrošnja Unije	165 045	132 669	143 100	128 075
Indeks	*100*	*80*	*87*	*78*

Vir: Eurostat, preverjeni izpolnjeni vprašalniki.

(50) Potrošnja Unije se je v obravnavanem obdobju zmanjšala. Preiskava je pokazala, da je izdelek v preiskavi med pandemijo COVID-19 razcvetel, tj. v času, ko so spletni nakupi dosegli vrhunec. Po sprostitvi omejitev zaradi COVID-19 se je spletna prodaja na drobno logističnih etiket, natisnjenih na težki termični papir, od leta 2023 nekoliko zmanjšala.

(51) Splošno zmanjšanje potrošnje Unije (–22 %) v obravnavanem obdobju je izkrivljeno zaradi nenavadno visoke potrošnje v letu 2022 zaradi še vedno razmeroma velikega povpraševanja v času po pandemiji COVID-19 in strategij ustvarjanja zalog nekaterih kupcev zaradi vojne agresije Rusije proti Ukrajini. Če se primerja raven potrošnje Unije v obdobju preiskave v zvezi s pregledom z letom 2023, je potrošnja Unije ostala razmeroma stabilna (–2 %).

5.3 **Uvoz iz zadevne države**

5.3.1 *Obseg in tržni delež uvoza iz zadevne države*

(52) Komisija je obseg uvoza določila na podlagi statističnih podatkov Eurostata. Tržni delež uvoza je bil določen na podlagi potrošnje Unije.

(53) Uvoz iz zadevne države v Unijo se je gibal na naslednji način:

Preglednica 2

Obseg uvoza in tržni delež

	2022	2023	2024	OPP
Obseg uvoza iz zadevne države (v tonah)	5 593	7 740	4 402	3 258
Indeks	*100*	*138*	*79*	*58*
Tržni delež (v %)	3,4	5,8	3,1	2,5
Indeks	*100*	*172*	*91*	*75*

Vir: Eurostat.

(54) Kljub veljavnim protidampinškim ukrepom je uvoz iz Republike Koreje ohranil nezanemarljivo prisotnost na trgu Unije. Zmanjšanje uvoza je mogoče delno pripisati dejstvu, da se je povpraševanje po nekaterih vrstah starega težkega termičnega papirja preusmerilo na vrste lahkega termičnega papirja (zato so zdaj zunaj obsega sedanje preiskave) zaradi večje učinkovitosti v proizvodnji termičnega papirja.

(55) Tržni delež korejskega uvoza je v obravnavanem obdobju nihal. Leta 2023, ko se je uvoz močno povečal, je dosegel 5,8 %. Korejski tržni delež je v obdobju preiskave v zvezi s pregledom znašal 2,5 %.

5.3.2 *Cene uvoza iz zadevne države in nelojalno nižanje prodajnih cen*

(56) Komisija je cene uvoza določila na podlagi podatkov Eurostata. Povprečna cena uvoza iz zadevne države v Unijo se je gibala na naslednji način:

Preglednica 3

Uvozne cene (v EUR/tono)

	2022	2023	2024	OPP
Republika Koreja	1 931	2 203	2 089	2 036
Indeks	*100*	*114*	*108*	*105*

Vir: Eurostat.

(57) V obravnavanem obdobju so se povprečne uvozne cene povečevale za 5 %. Uvozne cene so dosegle najvišjo vrednost leta 2023 v skladu z ustreznim razvojem na trgu težkega termičnega papirja, ki je cenovno precej promptni trg. Na trgu Unije so bile cene težkega termičnega papirja v letu 2023 neobičajno visoke zaradi visokih cen celuloze in vpliva sedanje vojne agresije Rusije proti Ukrajini, zaradi česar so se zvišale cene energije in nekaterih kemikalij, potrebnih za proizvodnjo termičnega papirja. V drugem delu obravnavanega obdobja so se cene zadevnih vložkov normalizirale.

(58) Primerjava med preglednicama 3 in 8 kaže, da so bile korejske uvozne cene medletno nižje od povprečne prodajne cene proizvajalcev Unije v Uniji. Komisija je ugotovila, da se v preglednici 3 ne upoštevajo preloženi popusti in drugi rabati, do katerih pride po uvozu in ki so glede na informacije v zahtevku običajni v tem sektorju.

(59) Komisija je nelojalno nižanje prodajnih cen v obdobju preiskave v zvezi s pregledom določila tako, da je primerjala:

(a) povprečno ceno uvoza iz zadevne države po podatkih Eurostata, vključno s protidampinško dajatvijo, z ustreznimi prilagoditvami za običajne preložene popuste in rabate (tj. minus 70,75 EUR po ocenah vložnikov), carine in stroške po uvozu, ter

(b) tehtane povprečne prodajne cene vzorčenih proizvajalcev Unije za ustrezne vrste izdelka, zaračunane nepovezanim strankam na trgu Unije in prilagojene na raven cene franko tovarna; Zaradi nesodelovanja korejskih proizvajalcev izvoznikov je bil seznam posameznih transakcij korejskih proizvajalcev izvoznikov v prvotni preiskavi podlaga za opredelitev korejskih vrst izdelkov, ki vstopajo na trg Unije.

(60) Rezultat primerjave je bil izražen kot odstotek prihodkov od prodaje vzorčenih proizvajalcev Unije v obdobju preiskave v zvezi s pregledom. Glede na to je korejski uvoz povzročil nelojalno znižanje prodajnih cen industrije Unije za 4 %.

(61) Po dokončnem razkritju so vložniki navedli, da bi zgornja analiza nelojalnega nižanja prodajnih cen le delno zajela učinek uvoznih cen, ter opozorili na padec cen in oviranje dviga cen. Ta analiza je vključena v oddelek 6.1 te uredbe.

5.4 **Uvoz iz tretjih držav, razen Republike Koreje**

(62) Skupni obseg uvoza v Unijo ter tržni delež in cene za uvoz težkega termičnega papirja iz drugih tretjih držav so se gibali tako:

Preglednica 4

Uvoz iz tretjih držav

Država		2022	2023	2024	OPP
Srbija	Količina (v tonah)	1 262	1 755	1 674	1 589
	Indeks	*100*	*139*	*133*	*126*
	Tržni delež (v %)	0,8	1,3	1,2	1,2
	Povprečna cena (v EUR/tono)	2 393	3 562	3 521	3 534
	Indeks	*100*	*149*	*147*	*148*
Druge tretje države	Količina (v tonah)	1 534	3 522	2 060	2 497
	Indeks	*230*	*134*	*163*	*230*
	Tržni delež (v %)	0,9	2,7	1,4	2
	Povprečna cena (v EUR/tono)	4 887	2 265	2 850	2 853
	Indeks	*100*	*46*	*58*	*58*
Vse tretje države skupaj, razen zadevne države	Količina (v tonah)	2 795	5 278	3 734	4 086
	Indeks	*100*	*189*	*134*	*146*
	Tržni delež (v %)	1,7	4	2,6	3,2
	Povprečna cena (v EUR/tono)	3 761	2 696	3 151	3 118
	Indeks	*100*	*72*	*84*	*83*

Vir: Eurostat.

(63) Obseg uvoza iz tretjih držav, ki niso zadevna država, je nihal. Njegov tržni delež se je v obravnavanem obdobju gibal med 1,7 % in 4 %, v obdobju preiskave v zvezi s pregledom pa je znašal 3,2 %.

(64) Povprečne uvozne cene za uvoz iz tretjih držav, razen zadevne države, so se v obravnavanem obdobju znižale, vendar so medletno ostale znatno višje od povprečnih uvoznih cen za uvoz iz zadevne države in višje od prodajnih cen proizvajalcev Unije na trgu Unije.

5.5 **Gospodarski položaj industrije Unije**

5.5.1 *Splošne opombe*

(65) Ocena gospodarskega položaja industrije Unije je vključevala vrednotenje vseh ekonomskih kazalnikov, ki so vplivali na položaj industrije Unije v obravnavanem obdobju.

(66) Kot je navedeno v uvodni izjavi 10, je bilo vzorčenje uporabljeno za oceno gospodarskega položaja industrije Unije.

(67) Komisija je za določitev škode razlikovala med makro- in mikroekonomskimi kazalniki škode. Komisija je mikroekonomske kazalnike ocenila na podlagi podatkov iz izpolnjenega vprašalnika združenja ETPA. Podatki so se nanašali na vse proizvajalce Unije. Komisija je mikroekonomske kazalnike ocenila na podlagi podatkov iz izpolnjenih vprašalnikov vzorčenih proizvajalcev Unije. Podatki so se tako nanašali na vzorčene proizvajalce Unije. Za oba sklopa podatkov je bilo ugotovljeno, da sta reprezentativna za gospodarski položaj industrije Unije.

(68) Makroekonomski kazalniki so: proizvodnja, proizvodna zmogljivost, izkoriščenost zmogljivosti, obseg prodaje, tržni delež, rast, zaposlenost, produktivnost, višina stopnje dampinga in okrevanje od preteklega dampinga.

(69) Mikroekonomski kazalniki so: povprečne cene na enoto, stroški na enoto, stroški dela, zaloge, dobičkonosnost, denarni tok, naložbe, donosnost naložb in zmožnost zbiranja kapitala.

5.5.2 *Makroekonomski kazalniki*

5.5.2.1 Proizvodnja, proizvodna zmogljivost in izkoriščenost zmogljivosti

(70) Celotna proizvodnja, proizvodna zmogljivost in izkoriščenost zmogljivosti Unije so se v obravnavanem obdobju gibale na naslednji način:

Preglednica 5

Proizvodnja, proizvodna zmogljivost in izkoriščenost zmogljivosti

	2022	2023	2024	OPP
Obseg proizvodnje (v tonah)	224 496	157 029	180 402	155 879
Indeks	*100*	*70*	*80*	*69*
Proizvodna zmogljivost (v tonah)	248 718	249 857	258 645	251 405
Indeks	*100*	*100*	*104*	*101*
Izkoriščenost zmogljivosti (v %)	90	63	70	62
Indeks	*100*	*70*	*77*	*69*

Vir: Preverjeni vprašalnik o makropodatkih, ki ga je predložilo združenje ETPA.

(71) Obseg proizvodnje industrije Unije se je v obravnavanem obdobju zmanjšal za 31 %, najbolj pa se je zmanjšal med letoma 2022 in 2023. Zmanjšanje se zdi še posebej veliko zaradi zelo visoke ravni proizvodnje industrije Unije v letu 2022, kar je bil odziv na najvišjo raven potrošnje Unije v navedenem letu, kot je navedeno v oddelku 5.2. Opozoriti je treba tudi, da je proizvajalec Unije družba Mitsubishi HiTec Paper Europe GmbH leta 2023 prodala enega od svojih obratov. Prodan obrat je zmanjšal proizvodnjo težkega termičnega papirja, nato pa je konec leta 2024 proizvodnjo popolnoma ustavil.

(72) Proizvodna zmogljivost se je v obravnavanem obdobju povečala za 1 % zaradi dogodkov, ki niso povezani z razvojem potrošnje. Poleg posebnega vprašanja obrata iz uvodne izjave zgoraj so na razvoj proizvodne zmogljivosti vplivale spremembe pri dodeljevanju zmogljivosti ter naložbe v prihranke pri stroških in v večjo učinkovitost, kar je skupaj privedlo do rahlega povečanja zmogljivosti.

(73) Zmanjšanje stopnje izkoriščenosti zmogljivosti za 31 % v celotnem obdobju odraža zmanjšanje obsega proizvodnje in nastane zaradi zmanjšanja prodajnih priložnosti/naročil. 62-odstotna stopnja izkoriščenosti zmogljivosti v obdobju preiskave v zvezi s pregledom je prenizka za kapitalsko intenzivno dejavnost z visokimi stalnimi stroški.

5.5.2.2 Obseg prodaje in tržni delež

(74) Obseg prodaje in tržni delež industrije Unije sta se v obravnavanem obdobju gibala na naslednji način:

Preglednica 6

Obseg prodaje in tržni delež

	2022	2023	2024	OPP
Obseg prodaje na trgu Unije (v tonah)	156 657	119 652	134 964	120 730
Indeks	*100*	*76*	*86*	*77*
Tržni delež (v %)	94,9	90,2	94,3	94,3
Indeks	*100*	*95*	*99*	*99*

Vir: Preverjeni vprašalnik o makropodatkih, ki ga je predložilo združenje ETPA, in podatki Eurostata.

(75) Obseg prodaje industrije Unije se je v obravnavanem obdobju zmanjšal v skladu z zmanjšanjem potrošnje Unije. Vendar se je obseg prodaje leta 2023, ko je bil uvoz iz Koreje po nizkih cenah največji, zmanjšal za 4 odstotne točke več kot potrošnja Unije.

(76) V obravnavanem obdobju je tržni delež industrije Unije v Uniji ostal stabilen pri približno 94 %, razen leta 2023, ko je korejski uvoz (cena je bila več kot za 10 % nižja od proizvodnih stroškov industrije Unije) dosegel najvišjo vrednost. Leta 2023 so bili proizvodni stroški industrije Unije neobičajno visoki in je ta zaradi poceni korejskega uvoza izgubila znaten tržni delež.

5.5.2.3 Rast

(77) Obseg proizvodnje industrije Unije se je v obravnavanem obdobju zmanjšal več kot potrošnja Unije. To je deloma posledica močne konkurence na vseh svetovnih trgih.

(78) Obseg prodaje industrije Unije v Uniji se je v obravnavanem obdobju zmanjšal podobno kot potrošnja Unije. V zadnjem delu obravnavanega obdobja je proizvajalcem Unije uspelo ponovno pridobiti tržni delež, izgubljen leta 2023, s prodajo pod svojimi proizvodnimi stroški.

5.5.2.4 Zaposlenost in produktivnost

(79) Zaposlenost in produktivnost sta se v obravnavanem obdobju gibali na naslednji način:

Preglednica 7

Zaposlenost in produktivnost

	2022	2023	2024	OPP
Število zaposlenih	1 047	1 055	937	900

	2022	2023	2024	OPP
Indeks	*100*	*101*	*89*	*86*
Produktivnost (v tonah/zaposlenega)	214	149	193	173
Indeks	*100*	*69*	*90*	*81*

Vir: Preverjeni vprašalnik o makropodatkih, ki ga je predložilo združenje ETPA.

(80) Industrija Unije je v obravnavanem obdobju zmanjšala svojo delovno silo za 14 % zaradi zmanjšanega obsega prodaje in proizvodnje ter oviranja dviga prodajnih cen. Zaprtje obrata iz uvodne izjave 71 in postopki prestrukturiranja, ki so jih izvedli nekateri proizvajalci Unije, so povzročili neposredno izgubo delovnih mest. V tabeli 7 niso upoštevana posredno izgubljena delovna mesta.

(81) Zmanjšanje produktivnosti v obravnavanem obdobju sledi zmanjšanju proizvodnje Unije, čeprav je zmanjšanje produktivnosti manj izrazito, saj proizvajalci Unije cenijo svoje zaposlene in si prizadevajo omejiti odpuščanja.

5.5.2.5 Višina stopnje dampinga in okrevanje od preteklega dampinga

(82) Stopnja dampinga, ugotovljena v obdobju preiskave v zvezi s pregledom, je bila znatno višja od stopnje *de minimis*. Hkrati je bil obseg uvoza v obdobju preiskave v zvezi s pregledom nezanemarljiv in je predstavljal 2,5 % potrošnje Unije. Zato je bil vpliv višine dejanskih stopenj dampinga na industrijo Unije smiseln.

(83) Nenehen uvoz po nepoštenih cenah iz zadevne države je industriji Unije preprečil, da bi okrevala po preteklih dampinških praksah.

5.5.3 *Mikroekonomski kazalniki*

5.5.3.1 Cene in dejavniki, ki vplivajo nanje

(84) Tehtane povprečne prodajne cene vzorčenih proizvajalcev Unije na enoto za nepovezane stranke v Uniji so se v obravnavanem obdobju gibale na naslednji način:

Preglednica 8

Prodajne cene in proizvodni stroški v Uniji (v EUR/tono)

	2022	2023	2024	OPP
Povprečna prodajna cena na enoto franko tovarna v Uniji	2 069	2 295	2 126	2 099
Indeks	*100*	*111*	*103*	*101*
Proizvodni stroški na enoto	1 950	2 521	2 138	2 281
Indeks	*100*	*129*	*110*	*117*

Vir: Preverjeni izpolnjeni vprašalniki vzorčenih proizvajalcev Unije.

(85) Prodajne cene so se leta 2023 zvišale, vendar zvišanje cen ni nadomestilo zvišanja proizvodnih stroškov na enoto, ki je bilo veliko višje. Prodajne cene so se leta 2024 znižale v skladu z normalizacijo stroškov glavnih vložkov. V obdobju preiskave v zvezi s pregledom so bile prodajne cene skoraj na enaki ravni kot leta 2022 in komajda nad povprečno prodajno ceno na enoto franko tovarna v obdobju preiskave v prvotni preiskavi (ki se je gibala med 2 060 in 2 070 EUR/tono).

(86) Proizvodni stroški na enoto so se v obravnavanem obdobju povečali za 17 %. Proizvodnja težkega termičnega papirja vključuje visoke stalne stroške, zato je tako povečanje delno posledica zmanjšanja izkoriščenosti zmogljivosti. Poleg tega so se stroški, povezani z glavnimi vložki (energija, celuloza in nekatere kemikalije), na splošno zvišali, zlasti v letu 2023. Proizvodni stroški na enoto so v obdobju preiskave v zvezi s pregledom znašali 2 281 EUR/tono, kar je znatno nad proizvodnimi stroški na enoto v obdobju prvotne preiskave (ki so se gibali med 1 880 in 1 890 EUR/tono).

5.5.3.2 Stroški dela

(87) Povprečni stroški dela vzorčenih proizvajalcev Unije so se v obravnavanem obdobju gibali na naslednji način:

Preglednica 9

Povprečni stroški dela na zaposlenega

	2022	2023	2024	OPP
Povprečni stroški dela na zaposlenega (v EUR)	79 430	80 024	78 766	79 081
Indeks	*100*	*101*	*99*	*100*

Vir: Preverjeni izpolnjeni vprašalniki vzorčenih proizvajalcev Unije.

(88) Proizvajalci Unije so si prizadevali ohraniti nadzor nad stroški dela in v celoti izpolnjevati svoje zaveze kot delodajalci. Stabilni povprečni stroški dela na zaposlenega v celotnem obravnavanem obdobju so posledica kombinacije dejavnikov, pri čemer nekateri stroške dela zvišujejo, nekateri pa znižujejo. V obravnavanem obdobju se je povprečna plača na zaposlenega zvišala, kar je v skladu z letnimi zvišanji stroškov dela v Nemčiji in na Finskem ([18]). Vendar so se povprečni stroški dela v primeru nekaterih proizvajalcev Unije znižali zaradi začasnega zaprtja obratov in skrajšanja delovnega časa (z nižjimi stroški dela za proizvajalca Unije).

5.5.3.3 Zaloge

(89) Ravni zalog vzorčenih proizvajalcev Unije so se v obravnavanem obdobju gibale na naslednji način:

Preglednica 10

Zaloge

	2022	2023	2024	OPP
Končne zaloge (v tonah)	15 432	11 637	13 514	12 992
Indeks	*100*	*75*	*88*	*84*
Končne zaloge kot delež proizvodnje (v %)	11,9	13,1	12,6	13,7
Indeks	*100*	*111*	*107*	*115*

Vir: Preverjeni izpolnjeni vprašalniki vzorčenih proizvajalcev Unije.

(90) Kljub prizadevanjem proizvajalcev Unije za zmanjšanje obratnega kapitala so se ravni končnih zalog kot delež proizvodnje industrije Unije v obravnavanem obdobju povečale za 15 %. Končne zaloge kot delež proizvodnje so v obdobju preiskave v zvezi s pregledom znašale 13,7 %, kar je nekoliko več kot v obdobju prvotne preiskave. Takrat so se končne zaloge kot delež proizvodnje gibale med 12 in 13 %.

([18]) https://ec.europa.eu/eurostat/statistics-explained/SEPDF/cache/3784.pdf.

5.5.3.4 Dobičkonosnost, denarni tok, naložbe, donosnost naložb in zmožnost zbiranja kapitala

(91) Dobičkonosnost, denarni tok, naložbe in donosnost naložb vzorčenih proizvajalcev Unije so se v obravnavanem obdobju gibali na naslednji način:

Preglednica 11

Dobičkonosnost, denarni tok, naložbe in donosnost naložb

	2022	2023	2024	OPP
Dobičkonosnost prodaje v Uniji nepovezanim strankam (v % prihodka od prodaje)	6,9	– 4,9	1,7	– 3,6
Indeks	*100*	*– 70*	*24*	*– 53*
Denarni tok (v EUR)	14 904 866	2 181 396	6 556 833	5 918 599
Indeks	*100*	*15*	*44*	*40*
Naložbe ([1]) (v EUR)	10 000 000–12 000 000	14 500 000–15 500 000	7 000 000–9 000 000	3 000 000–4 000 000
Indeks	*100*	*134*	*74*	*30*
Donosnost naložb (v %)	30	– 18	3	– 13
Indeks	*100*	*– 60*	*9*	*– 44*

Vir: Preverjeni izpolnjeni vprašalniki vzorčenih proizvajalcev Unije.
([1]) V razponih, saj se večina količin v nekaterih letih nanaša na enega proizvajalca Unije.

(92) Komisija je dobičkonosnost vzorčenih proizvajalcev Unije določila tako, da je neto dobiček pred obdavčitvijo pri prodaji podobnega izdelka nepovezanim strankam v Uniji izrazila kot delež prihodkov od prodaje tega izdelka. Dobiček v letu 2022 se je v letu 2023 spremenil v izgube zaradi veliko višjih proizvodnih stroškov, ki jih ni bilo mogoče prenesti na stranke, tudi v okviru znatnega uvoza po nizkih cenah iz Koreje. Izgube je bilo lahko v letu 2024 ohraniti pod nadzorom, čeprav so se ponovno pojavile v obdobju preiskave v zvezi s pregledom, saj so se takrat povprečni proizvodni stroški industrije Unije na enoto zvišali, kar je bilo v nasprotju s povprečno prodajno ceno industrije Unije.

(93) Neto denarni tok pomeni zmožnost proizvajalcev Unije, da sami financirajo svoje dejavnosti. Trend neto denarnega toka je tesno sledil trendu dobičkonosnosti, pri čemer je do največjega upada denarnega toka prišlo leta 2023 in v obdobju preiskave v zvezi s pregledom.

(94) Naložbe so se v obravnavanem obdobju zmanjšale. Samo en proizvajalec Unije je v obdobju 2022–2024 izvedel velike naložbe, da bi prihranil stroške in povečal učinkovitost. Drugače je bila večina naložb namenjena ohranjanju obstoječih zmogljivosti in zamenjavi potrebnih proizvodnih sredstev. Proizvodnja težkega termičnega papirja je kapitalsko intenzivna industrija, izboljšave in druge naložbe pa se odlagajo zaradi slabe dobičkonosnosti.

(95) Donosnost naložb je izražena kot dobiček v odstotkih neto knjigovodske vrednosti naložb. Skladno z dobičkonosnostjo je bila v obdobju preiskave v zvezi s pregledom negativna.

(96) Zmožnost zbiranja kapitala se je razlikovala od proizvajalca Unije do proizvajalca Unije. Za proizvajalca, ki je bil v postopku prestrukturiranja, je bila močno ovirana.

5.6 **Sklep o škodi**

(97) V obravnavanem obdobju je bila škoda za industrijo Unije pomembna in značilna v smislu kazalnikov škode, povezanih s ceno, kot sta dobičkonosnost ali denarni tok. Okrevanje, ugotovljeno leta 2022, se je zaustavilo zaradi močnega zvišanja proizvodnih stroškov v letu 2023, ki ga ni bilo mogoče prenesti na stranke v obliki zvišanja cen. Ker leta 2023 ni bilo mogoče povrniti vseh stroškov, se je obseg proizvodnje v navedenem letu zmanjšal, nato pa se je prodaja leta 2024 začasno povečala in se v obdobju preiskave v zvezi s pregledom ponovno zmanjšala.

(98) Nizke stopnje dobička, ki so se spremenile v izgube, so pomenile, da je bila raven naložb industrije Unije na splošno na škodljivo nizki ravni. To lahko povzroči zastaranje sredstev, težave pri proizvodnji in težave pri izpolnjevanju okoljskih ciljev.

(99) Proizvodnja težkega termičnega papirja je industrija z intenzivno porabo sredstev, vendar je stopnja izkoriščenosti zmogljivosti industrije Unije ostala nizka zaradi omejenih prodajnih priložnosti po vzdržnih ravneh cen. Prodaja v Uniji se je zmanjšala, kar je na splošno odražalo zmanjšanje potrošnje Unije.

(100) Zaradi upada gospodarske rasti so nekateri proizvajalci Unije izgubili delovna mesta, nekateri pa so imeli težave pri njihovi zmožnosti zbiranja kapitala.

(101) Ob upoštevanju navedenega je Komisija sklenila, da je industrija Unije v obdobju preiskave v zvezi s pregledom utrpela znatno škodo v smislu člena 3(5) osnovne uredbe.

6. **VZROČNA ZVEZA**

(102) Komisija je v skladu s členom 3(6) osnovne uredbe preučila, ali je dampinški uvoz iz zadevne države povzročil znatno škodo industriji Unije. V skladu s členom 3(7) osnovne uredbe je preučila tudi, ali bi lahko industriji Unije hkrati povzročali škodo tudi drugi znani dejavniki.

6.1 **Učinki dampinškega uvoza**

(103) Kot je pojasnjeno v oddelku 5.3, je uvoz iz Republike Koreje kljub protidampinškim ukrepom ohranil prisotnost na trgu Unije, pri čemer je njegov tržni delež v obdobju preiskave v zvezi s pregledom znašal 2,5 %. Poleg tega so bile korejske uvozne cene v obravnavanem obdobju nižje od povprečne prodajne cene proizvajalcev Unije v Uniji, preiskava pa je pokazala 4-odstotno nelojalno nižanje prodajnih cen.

(104) Primerjava med cenami industrije Unije in njenimi proizvodnimi stroški je pokazala, da so se stroški povečevali bistveno hitreje kot cene. Kot je navedeno v oddelku 5.5.3.1, so se proizvajalci Unije leta 2023 soočali z naraščajočimi stroški glavnih vložkov, kot sta energija in celuloza. Kot je pojasnjeno v oddelku 5.5.2.1, je v navedenem letu en obrat v Uniji zmanjšal svoje dejavnosti, preden je bil prodan. Leta 2023 je korejski težki termični papir, za katerega niso veljali enaki hitro rastoči stroški energije in celuloze kot za proizvajalce Unije, izkoristil prostor, ki ga je za seboj pustil prodan obrat Unije, in hitro povečal svojo prisotnost na trgu Unije (glej preglednico 2) po cenah, ki so bile za 318 EUR/tono nižje od proizvodnih stroškov industrije Unije na enoto (glej preglednico 8). Zato je industrija Unije na koncu ustvarjala izgube (glej preglednico 11). Hiter porast korejskega uvoza leta 2023 je povzročil cenovni pritisk na trgu Unije, čeprav je bil skupni obseg tega uvoza še vedno precej manjši od obsega korejskega uvoza, ugotovljenega v obdobju prvotne preiskave.

(105) Zaradi trajnega tržnega deleža uvoza po dampinških cenah iz Republike Koreje v obravnavanem obdobju je bila industrija Unije pod vse večjim cenovnim pritiskom. Posledično oviranje dviga cen je neposreden vzrok za škodo, ki jo je industrija Unije utrpela v obdobju preiskave v zvezi s pregledom. Nezmožnost industrije Unije, da bi dovolj zvišala cene, da bi si povrnila proizvodne stroške, je bilo mogoče pripisati nizkocenovnemu korejskemu uvozu, ki bi drugače zajel vse večje deleže trga. V zvezi s tem je treba opozoriti, da je industrija termičnega papirja kapitalsko intenzivna industrija, za katero so značilni visoki stalni stroški. Ohranjanje tržnega deleža je zato bistvenega pomena za proizvajalce Unije.

6.2 **Učinki drugih dejavnikov**

6.2.1 *Uvoz iz tretjih držav*

(106) Obseg uvoza iz drugih tretjih držav se je v obravnavanem obdobju gibal, kot je prikazano v preglednici 4. Težki termični papir se je iz tretjih držav, razen Republike Koreje, uvažal predvsem iz Srbije, tj. države brez znanega povezanega proizvajalca težkega termičnega papirja.

(107) Kot je navedeno v oddelku 5.4 zgoraj, tržni delež obsega uvoza iz tretjih držav, razen zadevne države, v obravnavanem obdobju nikoli ni presegal 4 % in je v obdobju preiskave v zvezi s pregledom znašal 3,2 %.

(108) Povprečne uvozne cene za uvoz iz tretjih držav, razen zadevne države, so se v obravnavanem obdobju znižale, vendar so medletno ostale znatno višje od povprečnih uvoznih cen za uvoz iz zadevne države in višje od prodajnih cen proizvajalcev Unije na trgu Unije.

6.2.2 *Zmanjšanje potrošnje Unije*

(109) Potrošnja Unije se je v obravnavanem obdobju zmanjšala za 22 %. Glede na navedeno in kot je navedeno v uvodni izjavi 51, je potrošnja Unije med letom 2023 in obdobjem preiskave v zvezi s pregledom ostala razmeroma stabilna. Kljub temu je bilo v preiskavi ugotovljeno, da je zmanjšanje potrošnje Unije povzročilo škodo industriji Unije. Opozoriti je treba, da je bila v prvotni preiskavi raven potrošnje v Uniji višja kot v sedanji preiskavi ([19]). Vendar se razmere razlikujejo glede na uporabo izdelka, ki se pregleduje (za razliko od na primer bančnih izpiskov se uporaba brezpapirnih črtnih kod/etiket pri e-trgovanju še vedno povečuje).

(110) Zmanjšanje povpraševanja je zmanjšalo produktivnost in dobičkonosnost industrije Unije. Zaradi upada gospodarske rasti je več proizvajalcev Unije izgubilo delovna mesta, nekateri pa so imeli težave pri njihovi zmožnosti zbiranja kapitala.

6.2.3 *Vse večji proizvodni stroški*

(111) Proizvodnja težkega termičnega papirja je kapitalsko intenzivna industrija, vendar se je proizvodnja žrtvovala zaradi omejenih prodajnih možnosti po vzdržnih ravneh cen. Kot je prikazano v preglednici 8, se je industrija Unije soočala z zelo močnim zvišanjem proizvodnih stroškov na enoto, ki je bilo povezano s hitro rastočimi stroški energije in glavnih vložkov. Izguba, ki jo je industrija Unije utrpela v obdobju preiskave v zvezi s pregledom, je bila posledica nezmožnosti zvišanja prodajnih cen, ko so se stroški zvišali. Do izgube je prišlo v okviru znatne konkurence na trgu Unije (na katerem so proizvajalci Unije med glavnimi akterji), še povečala pa jo je svetovna presežna zmogljivost.

6.3 **Sklep o vzročni zvezi**

(112) Glede na navedeno je Komisija ugotovila, da je dampinški uvoz iz Republike Koreje sicer povzročil nekaj škode industriji Unije, vendar so zmanjšanje potrošnje Unije in naraščajoči proizvodni stroški v obravnavanem obdobju povzročili tudi znatno škodo industriji Unije. Vendar je Komisija sklenila, da navedeni dejavniki posamično ali skupaj niso zmanjšali vzročne zveze med dampinškim korejskim uvozom ter škodo, ki jo je industrija Unije utrpela v obdobju preiskave v zvezi s pregledom.

(113) V vsakem primeru se je v skladu s členom 11(2) osnovne uredbe odločila nadalje oceniti, ali v primeru izteka ukrepov zoper ta uvoz obstaja verjetnost ponovitve škode, ki jo je prvotno povzročil dampinški uvoz iz Republike Koreje.

([19]) V obdobju prvotne preiskave je potrošnja Unije znašala 180 000–186 000 ton, kot je prikazano v preglednici 1 Izvedbene uredbe Komisije (EU) 2020/705 z dne 26. maja 2020 o uvedbi začasne protidampinške dajatve na uvoz nekaterih vrst težkega termičnega papirja s poreklom iz Republike Koreje (UL L 164, 27.5.2020, str. 28, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2020/705/oj).

7. VERJETNOST PONOVITVE ŠKODE

(114) Ker nobena stran iz Republike Koreje ni sodelovala, se je Komisija oprla na razpoložljive informacije v spisu. Preučila je proizvodno in prosto zmogljivost v zadevni državi, privlačnost trga Unije ter vpliv morebitnega obsega uvoza in uvoznih cen na položaj industrije Unije v primeru izteka ukrepov.

7.1 Proizvodna in prosta zmogljivost v Republiki Koreji

(115) Kot je opisano v uvodnih izjavah 39 in 40, ima družba Hansol Paper zmožnost, da poveča dodelitev proizvodne zmogljivosti v korist proizvodnje težkega termičnega papirja. Dejansko je bila v poročilu o trajnostnosti družbe Hansol Paper navedena možnost preklopa proizvodnih zmogljivosti, ki omogoča proizvodnjo različnih vrst papirja, odvisno od razmer na trgu. Poleg tega je proizvodna zmogljivost v Koreji znatna, saj je vsaj dvakrat večja od potrošnje Unije in večkrat večja od domače potrošnje v zadevni državi.

7.2 Privlačnost trga Unije

(116) Kot je opisano v uvodni izjavi 43, je trg Unije največji trg težkega termičnega papirja na svetu in privlačen z vidika cen, čeprav so statistični podatki o korejskem izvozu pokazali, da so bile v obdobju preiskave v zvezi s pregledom glavni namembni kraj izvoza za korejski uvoz ZDA, pri čemer se je dostopnost na ta trg za korejske strani po zadnjem pregledu veljavnih protidampinških ukrepov izboljšala.

(117) Kot je prikazano v preglednicah 2 in 3, je bil poleg tega v obravnavanem obdobju obseg uvoza iz zadevne države v Unijo nezanemarljiv, medtem ko so se uvozne cene od leta 2023 znižale. Te uvozne cene so nižje od cen industrije Unije. Analiza nelojalnega nižanja prodajnih cen iz uvodnih izjav 59 in 60, ki jo je izvedla Komisija, je dejansko pokazala 17,1-odstotno stopnjo nelojalnega nižanja prodajnih cen v obdobju preiskave v zvezi s pregledom, če se izključijo protidampinške dajatve. To kaže, da bi korejski uvoz v primeru izteka ukrepov povzročil cenovni pritisk na industrijo Unije, ki bi nato izgubila obseg prodaje in/ali bi morala znižati svoje prodajne cene, kar bi posledično negativno vplivalo na dobičkonosnost.

7.3 Zaključek

(118) Na tej podlagi se je sklenilo, da bi se brez ukrepov najverjetneje močno povečal dampinški uvoz iz Republike Koreje po škodljivih cenah, znatna škoda, ki jo je povzročil dampinški uvoz iz Republike Koreje, pa bi se verjetno ponovila.

8. INTERES UNIJE

(119) Komisija je v skladu s členom 21 osnovne uredbe preučila, ali bi bila ohranitev obstoječih protidampinških ukrepov v nasprotju z interesom Unije kot celote. Določitev interesa Unije je temeljila na preučitvi najrazličnejših zadevnih interesov, vključno z interesi industrije Unije, uvoznikov in uporabnikov.

8.1 Interes industrije Unije

(120) Člani združenja ETPA, ki so predstavljali več kot 75 % celotne proizvodnje izdelka, ki se pregleduje, v Uniji, so podprli pritožbo in sodelovali v preiskavi. Drugi proizvajalci Unije se niso odzvali.

(121) Z ohranitvijo veljavnih ukrepov bi se lahko ohranila zaposlenost, spodbudile večje naložbe in izboljšala dobičkonosnost industrije Unije do ravni, ki se štejejo za običajne za to kapitalsko intenzivno industrijo.

(122) Ohranitev ukrepov bi prispevala k ponovni vzpostavitvi enakih konkurenčnih pogojev v Uniji in kaže, da mora prosta trgovina potekati pod konkurenčnimi in poštenimi pogoji.

(123) Brez ukrepov bi bila industrija Unije popolnoma nezaščitena pred dampinškim uvozom iz Republike Koreje, njen finančni položaj bi se poslabšal, njena sposobnost preživetja in obeti za prihodnost pa bi bili lahko ogroženi.

(124) Zato je Komisija sklenila, da je ohranitev protidampinških dajatev v interesu industrije Unije.

8.2 **Interes nepovezanih uvoznikov**

(125) Za sodelovanje v preiskavi se ni javil noben uvoznik.

(126) V prvotni preiskavi je sodeloval en uvoznik, ki ni izrazil svojega stališča glede ukrepov. V prvotni preiskavi je bilo sklenjeno, da dajatve ne bodo škodovale zadevnemu uvozniku.

(127) Glede na navedeno se šteje, da razširitev dajatev ne bo negativno vplivala na uvoznike v tolikšni meri, da bi odtehtala pozitivne učinke ukrepov na industrijo Unije.

8.3 **Interes uporabnikov**

(128) Za sodelovanje v preiskavi se ni javil noben uporabnik.

(129) V prvotni preiskavi se je javilo pet uporabnikov, od katerih je eden predložil izpolnjen vprašalnik. Na podlagi razpoložljivih informacij je bilo sklenjeno, da morebitni negativni učinki uvedbe dajatev na uporabnike ne bi prevladali nad pozitivnimi učinki ukrepov na industrijo Unije.

(130) Glede na navedeno se šteje, da razširitev dajatev ne bo negativno vplivala na uporabnike v tolikšni meri, da bi odtehtala pozitivne učinke ukrepov na industrijo Unije.

8.4 **Sklep o interesu Unije**

(131) Komisija je na podlagi navedenega sklenila, da z vidika interesa Unije ni utemeljenih razlogov proti ohranitvi obstoječih ukrepov v zvezi z uvozom težkega termičnega papirja s poreklom iz Republike Koreje.

9. **PROTIDAMPINŠKI UKREPI**

(132) Na podlagi sklepov Komisije v zvezi z verjetnostjo nadaljevanja dampinga, verjetnostjo ponovitve škode in interesom Unije bi bilo treba protidampinške ukrepe za nekatere vrste težkega termičnega papirja s poreklom iz Republike Koreje ohraniti.

(133) V skladu s členom 109 Uredbe (EU, Euratom) 2024/2509 Evropskega parlamenta in Sveta ([20]) se obresti, ki jih je treba plačati, kadar je treba znesek povrniti na podlagi sodbe Sodišča Evropske unije, izračunajo z obrestno mero, ki jo Evropska centralna banka uporablja v svojih operacijah glavnega refinanciranja, objavljeno v seriji C *Uradnega lista Evropske unije*, in ki velja na prvi koledarski dan posameznega meseca.

(134) Ukrepi iz te uredbe so v skladu z mnenjem odbora, ustanovljenega s členom 15(1) Uredbe (EU) 2016/1036 –

([20]) Uredba (EU, Euratom) 2024/2509 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 23. septembra 2024 o finančnih pravilih, ki se uporabljajo za splošni proračun Unije (UL L, 2024/2509, 26.9.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2024/2509/oj).

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

1. Uvede se dokončna protidampinška dajatev na uvoz nekaterih vrst težkega termičnega papirja, opredeljenega kot termični papir z maso več kot 65 g/m²; ki se prodaja v zvitkih širine 20 cm ali več, z maso 50 kg ali več (vključno s papirjem) ter s premerom 40 cm ali več (veliki zvitki); z osnovnim premazom ali brez njega na eni ali obeh straneh; na eni ali obeh straneh premazan s toplotno občutljivo snovjo (tj. mešanico barve in razvijalca, ki pod vplivom toplote reagirata in oblikujeta sliko) ter z vrhnjim premazom ali brez njega, s poreklom iz Republike Koreje, ki se trenutno uvrščajo pod oznake KN ex 4809 90 00, ex 4811 59 00 in ex 4811 90 00 (oznake TARIC 4809 90 00 20, 4811 59 00 20 in 4811 90 00 20).

2. Stopnja dokončne protidampinške dajatve, ki se uporablja za neto ceno franko meja Unije pred plačilom dajatve za izdelek iz odstavka 1, je 15,8 %.

3. Če ni določeno drugače, se uporabljajo veljavni carinski predpisi.

Člen 2

Ta uredba začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 19. oktobra 2026

Za Komisijo
predsednica
Ursula VON DER LEYEN